

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS**MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE**

F. 88 — 1205

18 AVRIL 1988. — Arrêté ministériel fixant la partie des emprunts émis en 1988 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie que ce Fonds doit affecter par priorité à la lutte contre les logements insalubres

Le Ministre de la Région wallonne pour le Budget, les Finances et le Logement,

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77ter, 77quater et 77quinquies,

Arrête :

Article unique. La partie des emprunts émis en 1988 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie que ce Fonds doit consacrer par priorité à la lutte contre les logements insalubres, conformément à l'article 77quinquies du Code du Logement, est fixée à 40 %.

Namur, le 18 avril 1988.

Le Ministre de la Région wallonne pour le Budget, les Finances et le Logement,

A. DALEM

ÜBERSETZUNG**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

D. 88 — 1205

18. APRIL 1988. — Ministerialerlass zur Festlegung des Teiles der 1988 durch den Wohnungs fonds des Bundes der Kinderreichen Familien der Wallonien ausgegebenen Anleihen, den dieser als ersten für die Bekämpfung der gesundheitsschädlichen Wohnungen verwenden muss

Der Minister der Wallonischen Region für Haushalt, Finanzen und Wohnungswesen,

Aufgrund des Wohnungsgesetzbuches, insbesondere der Artikel 77ter, 77quater und 77quinquies,

Beschliesst :

Einzelartikel. Der Teil der 1988 durch den Wohnungs fonds der kinderreichen Familien der Wallonien ausgegebenen Anleihen, den dieser als ersten für die Bekämpfung der gesundheitsschädlichen Wohnungen verwenden muss, ist gemäss dem Artikel 77quinquies des Wohnungsgesetzbuches auf 40 % festgesetzt.

Namür, den 18. April 1988.

Der Minister der Wallonischen Region für Haushalt, Finanzen und Wohnungswesen,

A. DALEM

VERTALING**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

N. 88 — 1205

18 APRIL 1988. — Ministerieel besluit tot bepaling van het deel van de in 1988 door het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië uitgegeven leningen, dat dat Fonds bij voorkeur voor de bestrijding van de ongezonde woningen aanwenden moet

De Minister van het Waalse Gewest voor de Begroting, de Financiën en de Huisvesting,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 77ter, 77quater en 77quinquies,

Besluit :

Enig artikel. Het deel van de in 1988 door het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië uitgegeven leningen, dat dat Fonds bij voorkeur voor de bestrijding van de ongezonde woningen aanwenden moet, is in overeenstemming met artikel 77quinquies van de Huisvestingscode, op 40 % bepaald.

Namen, 18 april 1988.

De Minister van het Waalse Gewest voor de Begroting, de Financiën en de Huisvesting,

A. DALEM